

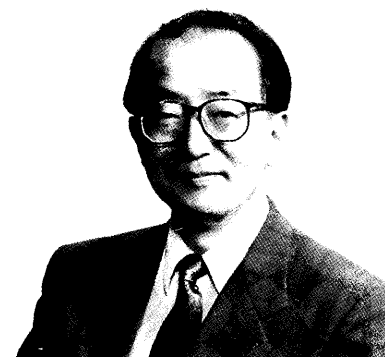
两代人的沟通

——孩子与教育

原著：(日) 吉田章宏

翻译：徐 忒 刘秀梅

内蒙古大学出版社



原著者简介

吉田章宏,1934年生于日本东京,1960年毕业于东京大学教育学部,并作为全体毕业生代表在毕业典礼上致辞。1967年在美国伊利诺斯州立大学(The University Of Illinois)研究生院获得哲学博士学位。曾做过美国康奈尔大学研究员、御茶之水女子大学副教授、东京大学教授和岩手大学教授,现任私立川村学园女子大学文学部心理学系教授。曾在日本放送大学主讲过“教育的方法”与“教育心理”。日本教育心理学会、日本人类心理学会、美国心理学会(APA)、国际人类学研究会(IHRC)会员。著作有《教育的方法》、《教育心理》(均为放送大学教育振兴会出版)等。研究主题“课堂教学现象心理学”。

致中国读者

您好！作为本书的作者，能以这样的方式与中国的读者、特别是与您“相逢”，并以此作为我们的初识，我感到由衷的高兴。

在位于茫茫宇宙一隅的银河系的一个角落里，有一个小小的天体，一颗蓝色的星球，这便是人类与其它生物同栖共处的我们的地球。在地球上忙碌地过着每一天的、一种微小而脆弱的动物，便是我们人类。与宇宙时间的无限性相比，我们人的一生是那样地短暂，简直就象划过天空的一颗流星，转瞬即逝。而作为人类一员的我，又是多么地渺小！但是，即便是浩瀚宇宙之碧落，也绝对再找不到第二个“我”。“我”是唯一的、独特的存在。

我在无意间注意到这样一个事实，那就是我们每一个人都曾经在这个世界上拥有过自己的童年、生气勃勃的儿童时代。从那以后，我们又经历了多少岁月啊！此时此刻，环视身边四周，我又看到一张张充满生气的童稚面孔，正象我们在童年时代那样。我的孩子，我的孙子，还有邻居的孩子，我的学生……一张张不同的面孔，或笑，或哭，或怒，或喜，或悲……此“我”、彼“我”，每一个“我”、每一个人都是一个独特的“自我”。事实上，在我们的视野之外，在我们生活的这个地球上，还有

无数的孩子、无数的“我”，就象我们面前的这些孩子，就象曾经天真烂漫的我们，此时此刻，正生活在他们的童年时代。

在我们每一个人的一生中，都会遇到很多孩子，我们将会以不同的方式与他们“相逢”。本书将就这一问题，就我们在与孩子“相逢”之后如何实现与他们的“相知”——与您一起进行一次“旅行”。旅途中，我们将一同观察，一同想象，一同思考，并享受由此而带给我们的欢乐。怎么样，让我们一起旅行好吗？

我有一个愿望，那就是希望您通过阅读本书这样一种“旅行”方式，就与孩子的“相逢与相知”这一问题作更加深入、更加细致的思考，从而使您与生活在您周围的孩子们之间的感情进一步升华，使您成为他们信赖的朋友。同时，我也祝愿那些孩子们更加幸福。愿在这颗美丽的星球——我们生活的地球上，不再有因为身遭不幸而啼哭的孩子们的身影。

我希望通过您向您身边的所有孩子祝福。

同时，也希望孩子们的幸福能够为您带来由衷的喜悦与幸福。

承蒙本书的翻译者、内蒙古教育学院徐忞先生与内蒙古农牧学院刘秀梅女士的真诚努力，本书的中文译本即将出版发行。在这里谨向徐先生、刘女士的辛勤工作表示诚挚的谢意。

中国是一个具有悠久灿烂的文化历史的国家。我衷心希望本书能够对中国的广大读者有所裨益。

吉田章宏

1998 年秋

目 录

致中国读者	
序 言	(1)
第 1 幕——起 平凡的世界——日常生活世界的直观性	
“日常生活世界”中的直观性	(9)
关于“距自己出生日远近”的直观性	(14)
关于“距辞世之日远近”的直观性	(15)
“与成年人相比，孩子的身体较小”的直观性	(21)
关于此时此地我们面前这个孩子的诸多直观性	(22)
第 2 幕——承 光明的世界——与孩子互相依存	(29)
可以称为“光明世界”的“共同的世界”	(31)
可以称为“黑暗世界”的“利用的世界”	(32)
“真诚面对”的理想与现实——因何“光明美好”	(33)
“我活着”	(35)
突发的奇想中出现的“奇迹”、面前这个孩子与我的“相逢”	(36)
“同时代人”、“前人”与“后人”	(39)
关于本书的书名	(42)

“人类的孩子”、面前的这个孩子、您和我	(44)
纸折的飞机、我儿时的记忆	(45)
“小家伙和我”——关于井上靖“梅花的香味”的插话 ..	(50)
“成年人想象不到的敏锐触角”、“孩子们在注视着我们”	(54)
走进孩子的世界——“清晨的冷水浴”	(57)
“教师与孩子”的世界——“对孩子的敬意”	(61)
我的喜悦——发现“内化的孩子”与“老小孩”	(64)
结束语	(70)
幕间	(73)
第3幕——转 黑暗的世界——“利用孩子”的世界 ..	(77)
“‘利用’的世界”、“把孩子视为对象”的世界	(80)
生活在社会变动中的成年人与孩子的世界 ——悲剧的诞生	(81)
“被视为‘物质’的孩子”的世界	(87)
“被视为‘物体’的孩子”的世界	(90)
“被视为‘一套人体部件’的孩子”的世界	(91)
“被视为‘电脑’的孩子”的世界	(92)
“被当作‘原料’的孩子”的世界	(93)
“被当作‘食物’的孩子”的世界	(94)
“被当作‘欲望对象’的孩子”的世界	(95)
“被用来拍摄黄色影像制品的孩子”的世界	(97)
“吞噬孩子的世界”	(99)
“被当作‘实验材料’的孩子”的世界	(101)
“被当作‘研究对象’的孩子”的世界	(102)
“被当作‘投资对象’的孩子”的世界	(103)

“被当作‘储蓄与投资对象’而送进学校的孩子”的世界	(104)
“被当作‘工具和手段’的孩子”的世界	(105)
“被当作接近‘权力’的便捷工具的孩子”的世界	(107)
“被当作‘虐杀对象’供人消遣的孩子”的世界	(108)
“被当作‘教育对象’的孩子”的世界	(111)
“被作为‘评价对象’、‘选拔对象’的孩子”的世界	(112)
第4幕——结 理性的世界——平凡、光明、黑暗的统一	(117)
访问“感知世界”	(121)
访问“认知世界”——一句话的重要性	(124)
访问“归纳的世界”	(129)
访问“自我认识的世界”	(132)
访问“觉醒的世界”	(13)
徜徉“理性的世界”	(139)
结束语	(142)
后记	(148)
译后记	(149)